

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“ broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ donijela

## **ODLUKU**

### **o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora o državi domaćinu između Vlade Republike Hrvatske i RACVIAC-a – Centra za sigurnosnu suradnju**

#### **I.**

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske pokreće se postupak za sklapanje Ugovora o državi domaćinu između Vlade Republike Hrvatske i RACVIAC-a – Centra za sigurnosnu suradnju (u daljnjem tekstu: Ugovor o državi domaćinu).

#### **II.**

Ugovor o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju sklopljen je u Budvi dana 14. travnja 2010. godine između Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Hrvatske, Republike Makedonije, Helenske Republike, Crne Gore, Republike Srbije i Republike Turske, a u Zagrebu je dana 18. veljače 2011. godine Ugovor potpisala i Rumunjska. Ovim Ugovorom osnovan je RACVIAC – Centar za sigurnosnu suradnju (u daljnjem tekstu: RACVIAC), sa sjedištem u Republici Hrvatskoj, koji je pravni slijednik Regionalnog centra za pomoć u verifikaciji i provedbi kontrole naoružanja (RACVIAC) osnovanog Sporazumom između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke o osnivanju Regionalnog centra za pomoć u verifikaciji i provedbi kontrole naoružanja sklopljenim 8. ožujka 2001. godine, kojem su pristupile Talijanska Republika dana 21. kolovoza 2002. godine i Republika Turska dana 15. rujna 2004. godine, a koji je prestao 1. prosinca 2011. godine. U svrhu njegove modernizacije i reorganizacije, te s ciljem uspješnog odgovaranja na buduće sigurnosne izazove, Ugovorom o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju, RACVIAC je uređen kao međunarodna organizacija sa sjedištem u Republici Hrvatskoj. Ugovor o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju Hrvatski sabor je potvrdio dana 5. studenog 2010. godine („Narodne novine – Međunarodni ugovori“, br. 10/2010), a stupio je na snagu dana 1. prosinca 2011. godine, čime su se stekli pravni uvjeti da, u skladu s njegovim člankom 19., Republika Hrvatska i RACVIAC sklope Ugovor o državi domaćinu.

#### **III.**

Ugovorom o državi domaćinu uređuju se pravni odnosi između Republike Hrvatske, kao države domaćina s jedne strane i RACVIAC-a, kao međunarodne organizacije sa sjedištem u Republici Hrvatskoj, s druge strane. Ovim Ugovorom se utvrđuje opseg povlastica, imuniteta i olakšica koje Republika Hrvatska priznaje, odnosno odobrava RACVIAC-u i osobama koje prema Ugovoru o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju čine osoblje RACVIAC-a, a koje su im neophodne za obavljanje njihovih službenih zadaća. Ugovorom o državi domaćinu uređuju se i izuzeća od povlastica i imuniteta, kao i postupak koji je vezan uz odreknuće od povlastica i imuniteta RACVIAC-a i osoba koje su uključene u njegov rad.

#### IV.

Prihvaća se Nacrt Ugovora o državi domaćinu kao osnova za vođenje pregovora.

Nacrt Ugovora iz stavka 1. ove točke, sastavni je dio ove Odluke.

#### V.

Pregovori za sklapanje Ugovora o državi domaćinu vodit će se diplomatskim putem stoga za vođenje pregovora nije potrebno osigurati financijska sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

#### VI.

Ugovor o državi domaćinu će, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpisati prva potpredsjednica Vlade Republike Hrvatske i ministrica vanjskih i europskih poslova.

U slučaju njezine spriječenosti, ovlašćuje se zamjenik ministricе vanjskih i europskih poslova, odnosno pomoćnik/ca ministricе vanjskih i europskih poslova da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Ugovor o državi domaćinu.

#### VII.

Izvršavanje Ugovora o državi domaćinu neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske, već će se ista osigurati u okviru planiranih proračunskih financijskih sredstava na poziciji Ministarstva obrane i to u okviru redovite djelatnosti.

#### VIII.

Ugovor o državi domaćinu ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, no budući je riječ o međunarodnom ugovoru kojim se uređuje pravni status, preuzimanje obveza glede osiguranja povlastica, imuniteta i olakšica, te s obzirom na financijska oslobođenja utvrđena ovim Ugovorom, isti podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

#### IX.

Odobrava se privremena primjena Ugovora o državi domaćinu od datuma potpisivanja.

Klasa:  
Urbroj:  
Zagreb,

**PREDSJEDNIK**

**Zoran Milanović**

**UGOVOR O DRŽAVI DOMAĆINU**  
**IZMEĐU**  
**VLADE REPUBLIKE HRVATSKE**

**I**

**RACVIAC-a – CENTRA ZA SIGURNOSNU SURADNJU**

Vlada Republike Hrvatske i RACVIAC – Centar za sigurnosnu suradnju (u daljnjem tekstu „Vlada“ i „RACVIAC“ odvojeno, te „stranke“ zajedno);

uzimajući u obzir članak 19. Ugovora o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju, sastavljenog u Budvi, Crna Gora, dana 14. travnja 2010. godine, u skladu s kojim će sjedište RACVIAC-a biti u Republici Hrvatskoj te će u tu svrhu Vlada i RACVIAC sklopiti ugovor o državi domaćinu, čime Republika Hrvatska priznaje međunarodnu osobnost i pravnu sposobnost RACVIAC-a kao neovisne, međunarodne, regionalne i akademske organizacije;

želeći sklopiti takav ugovor kako bi se odredile povlastice i imuniteti neophodni za djelovanje RACVIAC-a i za uspješno ispunjenje zadaće njegovog osoblja;

sporazumjeli su se kako slijedi:

**Glava I.**  
**Opća odredba**

**Članak 1.**  
**Definicije**

U svrhu ovog Ugovora:

- a) „**država domaćin**“ znači Republiku Hrvatsku;
- b) „**RACVIAC**“ znači RACVIAC – Centar za sigurnosnu suradnju osnovan Ugovorom o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju, sastavljenim u Budvi, Crna Gora, dana 14. travnja 2010. godine;
- c) „**članice RACVIAC-a**“ znači stranke Ugovora o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju, sastavljenog u Budvi, Crna Gora, dana 14. travnja 2010. godine;
- d) „**Ugovor o RACVIAC-u**“ znači Ugovor o RACVIAC-u – Centru za sigurnosnu suradnju, sastavljen u Budvi, Crna Gora, dana 14. travnja 2010. godine;
- e) „**MAG**“ znači Multinacionalnu savjetodavnu skupinu, u skladu s člankom 7. Ugovora o RACVIAC-u;
- f) „**Tajništvo**“ znači Tajništvo RACVIAC-a, u skladu s člankom 11. Ugovora o RACVIAC-u;
- g) „**direktor**“ znači osobu imenovanu čelnikom Tajništva od strane MAG-a na temelju preporuke članica, u skladu s člankom 12. Ugovora o RACVIAC-u;

- h) „osoblje RACVIAC-a“ znači direktora, zamjenika direktora, raspoređeno osoblje te ostalo administrativno-tehničko osoblje Tajništva, u skladu s člankom 13. stavkom 2. Ugovora o RACVIAC-u;
- i) „lokalno osoblje“ znači lokalno angažirano pomoćno osoblje, u skladu s člankom 22. stavkom 4. Ugovora o RACVIAC-u.

## Glava II.

### Pravna osobnost, sposobnost, povlastice i imuniteti RACVIAC-a

#### Članak 2.

##### Pravna osobnost i sposobnost

1. RACVIAC ima međunarodnu pravnu osobnost.
2. RACVIAC uživa takvu pravnu sposobnost koja može biti neophodna za obavljanje njegovih zadaća i ispunjenje njegovih ciljeva.
3. RACVIAC ima sposobnost sklapati međunarodne ugovore s državama i međunarodnim organizacijama, te ima sposobnost ugovarati i sudjelovati u pravnim poslovima, uključujući stjecanje i raspolaganje nepokretnom i pokretnom imovinom RACVIAC-a.

#### Članak 3.

##### Položaj RACVIAC-a u državi domaćinu

RACVIAC, njegove prostorije i imovina uživaju na državnom području države domaćina položaj jednak onome koji je odobren diplomatskim misijama prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961. godine.

#### Članak 4.

##### Imunitet od sudskih postupaka i izvršenja

1. RACVIAC uživa imunitet od sudskih postupaka i prinudne provedbe u državi domaćinu, osim u slučajevima vezanim uz:
  - a) bilo koji ugovor za nabavu roba ili pružanje usluga, bilo koju pozajmicu ili druge transakcije u vezi s osiguranjem financija, kao i bilo koju jamstvenu povezanost ili odštetu koja se odnosi na bilo koju transakciju ove vrste ili bilo koju drugu financijsku odgovornost, osim u slučajevima kada je mirenje dogovoreno ili će biti dogovoreno. U slučaju da mirenje ne uspije, RACVIAC ne uživa imunitet od sudskih postupaka i prinudne provedbe u državi domaćinu;
  - b) građansku tužbu pokrenutu od treće strane zbog smrti, ozljede ili materijalne štete koja proizlazi iz nesreće na državnom području države domaćina uzrokovane vozilom, plovilom ili letjelicom koja pripada RACVIAC-u ili kojom je upravljano u njegovo ime;
  - c) protutužbu vezanu izravno uz glavnu tužbu koju je podigao RACVIAC.
2. Imovina i sredstva RACVIAC-a korištena za obavljanje njegovih službenih zadaća ne mogu biti predmetom bilo kojeg oblika rekvizicije, zapljene, sekvestracije niti bilo kojeg drugog oblika pljenidbe ili ograničenja, u okviru značenja zakonodavstva države domaćina, osim:

- a) što vozila, plovila i letjelice koje pripadaju RACVIAC-u ili kojima je upravljano u njegovo ime, nemaju imunitet od upravnog ili sudskog ograničavanja kada je to privremeno neophodno u vezi s prevencijom od, te istragom o nesreći u kojima su sudjelovala takva vozila, plovila i letjelice;
  - b) u slučajevima kada se izvršenje traži temeljem pravomoćne presude izdane od strane suda koji ima nadležnost nad RACVIAC-om u skladu s podstavkom a) gore.
3. Ukoliko bi bilo koji oblik izvlaštenja imovine ili sredstava RACVIAC-a bio neophodan, poduzet će se sve potrebne aktivnosti kako bi se spriječilo da obavljanje zadaća RACVIAC-a na bilo koji način bude ometano.
  4. RACVIAC će se pridržavati svih obveza propisanih hrvatskim zakonodavstvom koje se odnose na osiguranje građanske odgovornosti za korištenja bilo kojeg vozila, plovila ili letjelice.
  5. RACVIAC će u svako doba surađivati s nadležnim tijelima države domaćina kako bi se olakšalo pravilno djelovanje pravosuđa i spriječit će bilo koju zlorabu povlastica i imuniteta odobrenih prema odredbama ovog Ugovora.

#### **Članak 5. Nepovredivost arhiva i dokumenata**

Arhiv RACVIAC-a, te u općenitom smislu, svi dokumenti RACVIAC-a ili oni koje on posjeduje i koristi za obavljanje svojih službenih zadaća nepovredivi su.

#### **Članak 6. Nepovredivost prostorija**

1. Prostorije korištene isključivo za obavljanje službenih zadaća RACVIAC-a nepovredive su. Pristanak direktora ili drugog ovlaštenog predstavnika RACVIAC-a zahtjeva se za pristup njegovim prostorijama.
2. Međutim, smatrat će se da je taj pristanak dan u slučaju hitnosti koji zahtijevaju brze zaštitne radnje.

#### **Članak 7. Porezni i carinski propisi i oslobođenja**

1. RACVIAC, njegova imovina, njegovi prihodi te ostala roba namijenjena njegovoj službenoj uporabi oslobođeni su svih izravnih i neizravnih poreza.
2. RACVIAC je oslobođen svih poreza u odnosu na svu robu, usluge i zgrade u državi domaćinu nabavljene za njegovu službenu uporabu. Računi za nabavu goriva oslobođeni su poreza bez obzira na njihov iznos.
3. Neće se odobriti oslobođenje od izravnih i neizravnih poreza za prihode RACVIAC-a koji potječu od industrijske ili trgovačke aktivnosti obavljene od strane RACVIAC-a ili obavljene od strane bilo kojeg člana njegovog osoblja za RACVIAC.

4. RACVIAC je oslobođen svih carinskih davanja, te neizravnih poreza koji se odnose na robu uvezenu, stečenu ili izvezenu s njegove strane ili u njegovo ime, a koja se koristi za njegove službene zadaće.
5. RACVIAC je oslobođen svih carinskih davanja, te neizravnih poreza koji se odnose na službena izdanja koja on dobiva ili šalje u inozemstvo.
6. Robom koja pripada RACVIAC-u ne može se raspolagati na državnom području države domaćina osim prema uvjetima predviđenim hrvatskim zakonima i propisima.

#### **Članak 8.** **Sloboda komunikacije**

RACVIAC-u se jamči sloboda komunikacije u njegove službene svrhe. Njegova službena prepiska nepovrediva je.

### **Glava III.** **Povlastice i imuniteti osoblja RACVIAC-a**

#### **Članak 9.** **Povlastice i imuniteti direktora i zamjenika direktora**

1. Direktor i zamjenik direktora na državnom području države domaćina uživaju povlastice i imunitete jednake onima koji su odobreni diplomatskim agentima diplomatskih misija prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961. godine.
2. Supružnici i članovi obitelji direktora i zamjenika direktora koji čine dio njihovih kućanstava, na državnom području države domaćina uživaju povlastice i imunitete jednake onima koji su odobreni supružnicima i članovima obitelji diplomatskih agenata diplomatskih misija koji čine dio njihovih kućanstava, prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961. godine.

#### **Članak 10.** **Povlastice i imuniteti raspoređenog osoblja i administrativno-tehničkog osoblja**

1. Članovi osoblja RACVIAC-a različiti od onih navedenih u članku 9. stavku 1. ovog Ugovora, kao i onih navedenih u stavku 3. ovog članka, na državnom području države domaćina uživaju povlastice i imunitete jednake onima koji su odobreni administrativnom i tehničkom osoblju prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961. godine.
2. Supružnici i članovi obitelji članova osoblja RACVIAC-a navedenih u stavku 1. ovog članka koji čine dio njihovih kućanstava, na državnom području države domaćina uživaju povlastice i imunitete jednake onima koji su odobreni supružnicima i članovima obitelji administrativnog i tehničkog osoblja koji čine dio njihovih kućanstava, prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961. godine.
3. RACVIAC može lokalno angažirati takvo pomoćno osoblje koje mu je potrebno, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom države domaćina. Tako angažirano osoblje uživa

položaj jednak onome lokalno angažiranog osoblja diplomatskih misija u Republici Hrvatskoj. Na lokalno angažirano pomoćno osoblje ne primjenjuju se odredbe članka 11., 12. i 13. ovog Ugovora.

### **Članak 11 Oslobođenja od poreza na dodanu vrijednost (PDV)**

Članovi osoblja RACVIAC-a oslobođeni su od poreza na dodanu vrijednost (PDV) za nabavu roba i plaćanje usluga na državnom području države domaćina za račune koji iznose najmanje 400,00 kuna. Računi za nabavu goriva oslobođeni su poreza bez obzira na njihov iznos.

### **Članak 12. Uvoz, izvoz i nabava roba i motornih vozila**

1. Osobe navedene u članku 9. stavku 1. ovog Ugovora imaju pravo uvesti ili nabaviti motorno vozilo uz oslobođenje od carinskih i poreznih davanja, te pravo uvesti robu za potrebe njihovog kućanstva tijekom čitavog trajanja njihovih dužnosti u RACVIAC-u, u skladu s odredbama ovog Ugovora i odgovarajućim propisima države domaćina.
2. Osobe navedene u članku 10. stavku 1. ovog Ugovora imaju pravo uvesti ili nabaviti motorno vozilo uz oslobođenje od carinskih i poreznih davanja, te pravo uvesti robu za potrebe njihovog kućanstva unutar prve godine od stupanja na dužnost u RACVIAC-u, u skladu s odredbama ovog Ugovora i odgovarajućim propisima države domaćina.
3. Osobe navedene u stavcima 1. i 2. ovog članka mogu prodati motorno vozilo uvezeno ili nabavljeno u skladu s odredbama stavka 1. i 2. ovog članka hrvatskom državljaninu ili pravnoj osobi registriranoj u Republici Hrvatskoj nakon isteka tri godine od datuma registracije tog motornog vozila.
4. Članovi osoblja RACVIAC-a koji, za vrijeme obavljanja njihove dužnosti u RACVIAC-u, borave na državnom području Republike Hrvatske i nalaze se u pratnji supružnika koji čine dio njihovog kućanstva i koji su propisno prijavljeni u skladu s člankom 14. ovog Ugovora, imaju pravo uvesti ili nabaviti dva motorna vozila pod uvjetima navedenim u stavcima 1. i 2. ovog članka.

### **Članak 13. Imuniteti državljana države domaćina i osoba koje imaju stalni boravak u državi domaćinu**

Ukoliko je član osoblja RACVIAC-a državljanin ili ima stalni boravak u državi domaćinu, odredbe članka 9., članka 10. stavaka 1. i 2., članka 11., članka 12. i članka 15. stavka 2. ovog Ugovora neće se primjenjivati u odnosu na njega/nju. On/ona međutim, na državnom području države domaćina uživa samo imunitete u pogledu postupaka koje učini u njegovom/njezinom službenom svojstvu.

### **Članak 14. Notifikacija**

1. RACVIAC obavještava Diplomatski protokol Ministarstva vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske o dolasku i konačnom odlasku svih članova njegovog osoblja, te

također dostavlja sljedeće neophodne podatke o njima i članovima njihovih obitelji koji čine dio njihovog kućanstava:

- a) ime i prezime,
  - b) mjesto i datum rođenja,
  - c) zemlja podrijetla,
  - d) dvije fotografije,
  - e) funkcija i rang,
  - f) obiteljski odnos s članom osoblja RACVIAC-a,
  - g) dostavlja putovnicu u svrhu ovjere od strane Diplomatskog protokola Ministarstva vanjskih i europskih poslova.
2. Po njihovom dolasku, Diplomatski protokol Ministarstva vanjskih i europskih poslova tim osobama izdaje odgovarajuću identifikacijsku iskaznicu temeljem dostavljenog zahtjeva i propisno popunjenog i ovjerenog upitnika, a koju će RACVIAC vratiti nakon što te osobe napuste svoja službena mjesta u RACVIAC-a.
  3. RACVIAC u roku od dva tjedna obavještava Diplomatski protokol Ministarstva vanjskih i europskih poslova o bilo kojoj promjeni gore navedenih podataka.

#### **Glava IV.** **Odricanje i ograničenje imuniteta**

##### **Članak 15.** **Odricanje od imuniteta**

1. Povlastice i imuniteti odobreni u ovom Ugovora ne odobravaju se članovima osoblja RACVIAC-a radi njihove osobne koristi nego kako bi se osiguralo neovisno obavljanje njihovih zadaća povezanih s RACVIAC-om.
2. U dogovoru te nakon konzultacija s odnosnom članicom RACVIAC-a, direktor ima pravo i dužnost odreći se imuniteta zamjenika direktora koji je državljanin odnosno članice RACVIAC-a, u bilo kojem slučaju kada bi imunitet ometao izvršenje pravde i kada takvo odricanje ne dovodi u pitanje interes RACVIAC-a. U slučaju direktora, pravo odricanja ima MAG.
3. Ne dovodeći u pitanje njihove povlastice i imunitete, dužnost je svih osoba koje uživaju takve povlastice i imunitete u skladu s ovim Ugovorom poštivati zakone i propise države domaćina, a država domaćin zadržava pravo poduzeti sve neophodne mjere predostrožnosti u interesu svoje sigurnosti.

##### **Članak 16.** **Ograničenje imuniteta**

1. Članovi osoblja RACVIAC-a ne uživaju imunitet za bilo koji pravni postupak u odnosu na prometne prekršaje.
2. Članovi osoblja RACVIAC-a pridržavaju se svih obveza propisanih hrvatskim zakonodavstvom koje se odnose na osiguranje građanske odgovornosti za korištenje bilo kojeg vozila, plovila ili letjelice.



## **Glava V.** **Sjedište i grb RACVIAC-a**

### **Članak 17.** **Sjedište RACVIAC-a**

1. Sjedište RACVIAC-a je u Rakitju, Sveta Nedelja.
2. Vlada će, bez naknade, RACVIAC-u osigurati radne prostorije u vojarni „Vitez Damir Martić“, Stari Hrast 53, Rakitje.

### **Članak 18.** **Grb RACVIAC-a**

RACVIAC je ovlašten istaknuti grb RACVIAC-a na prostorijama i prijevoznim sredstvima RACVIAC-a.

## **Glava VI.** **Potpora države domaćina**

### **Članak 19.** **Potpora države domaćina**

1. Vlada će RACVIAC-u u njegovim radnim prostorijama osigurati dodatne pogodnosti (kao što je djelomično snošenje troškova režija), što će biti detaljno uređeno Tehničkim sporazumom koji će biti sklopljen između Ministarstva obrane Republike Hrvatske i RACVIAC-a.
2. Kako bi se osiguralo pravilno obavljanje njegovih službenih zadaća, Vlada će pružiti potporu RACVIAC-u u odgovarajućem administrativnom i tehničkom osoblju, što će biti detaljno uređeno Tehničkim sporazumom navedenim u stavku 1. ovog članka.

## **Glava VII.** **Završne odredbe**

### **Članak 20.** **Odgovornosti države domaćina**

Država domaćin nema nikakvu međunarodnu odgovornost za aktivnosti RACVIAC-a na njezinom državnom području koja se odnosi na djelovanja ili propuste RACVIAC-a ili na djelovanje ili propuste osoblja RACVIAC-a u obavljanju njihovih zadaća.

**Članak 21.**  
**Rješavanje sporova**

Bilo koji sporovi u primjeni ili tumačenju ovog Ugovora, rješavat će se pregovorima između stranaka.

**Članak 22.**  
**Izmjene i dopune**

Odredbe ovog Ugovora mogu biti izmijenjene i dopunjene uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Bilo koja takva izmjena i dopuna stupa na snagu u skladu s člankom 23. ovog Ugovora.

**Članak 23.**  
**Stupanje na snagu i trajanje**

1. Ovaj Ugovor stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon datuma na koji Vlada Republike Hrvatske u pisanom obliku obavijesti RACVIAC diplomatskim putem da su svi unutarnji pravni uvjeti potrebni za stupanje na snagu ovog Ugovora u Republici Hrvatskoj ispunjeni.
2. Ovaj Ugovor privremeno se primjenjuje od datuma njegova potpisivanja i ostaje na snazi dok god je Ugovor o RACVIAC-u na snazi.

Sastavljeno u (*mjesto*), dana (*datum*) u dva izvornika na engleskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

Za Vladu Republike Hrvatske

Za RACVIAC – Centar za sigurnosnu suradnju